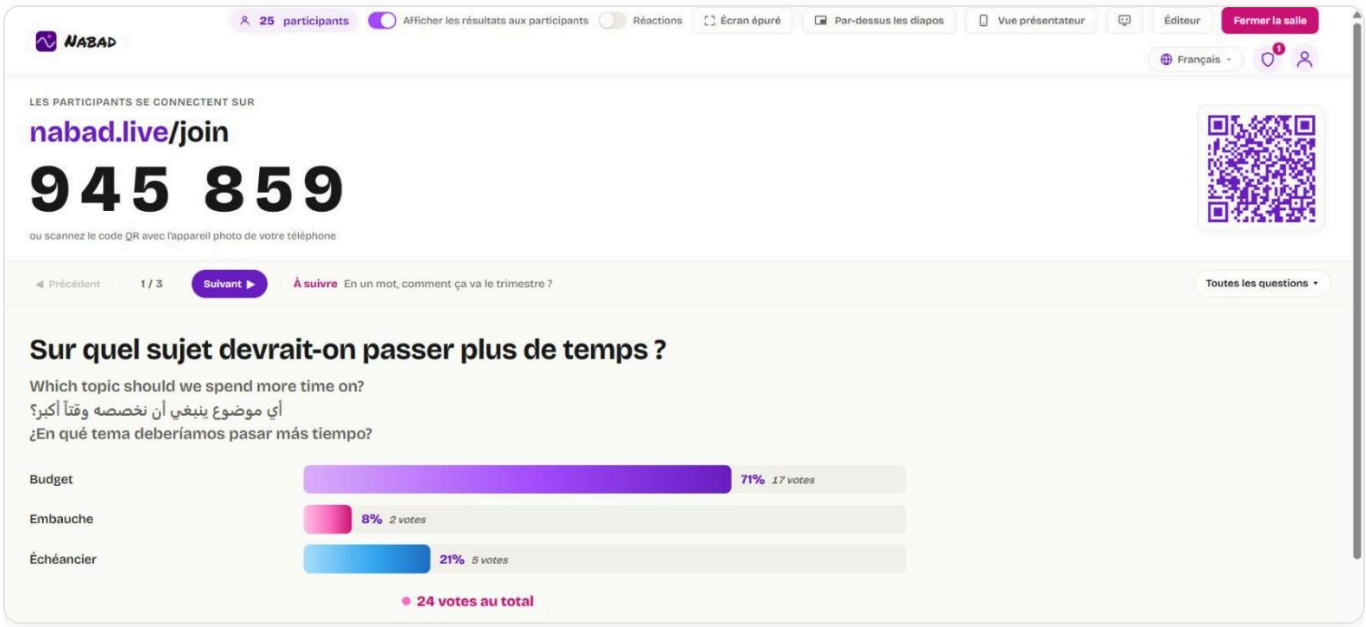
Gardez vos diapos. Ajoutez la salle.

Vous présentez. Au lieu de poser une question dans le silence, tous les téléphones de la salle répondent en même temps, chacun dans la langue de son propriétaire, et un seul résultat s'affiche à l'écran pendant que vous continuez de parler.



La vue présentateur pendant une question en direct : 24 téléphones, trois langues, un seul graphique.

Rien à installer

On rejoint dans n'importe quel navigateur avec un code à six chiffres ou le code QR. Ni application, ni compte, ni courriel.

Vos diapos restent les vôtres

PowerPoint, Google Slides, Keynote ou Teams. Nabad se place à côté, sur une diapo ou par-dessus.

Quatre-vingt-six langues

Chacun lit la question dans sa langue. Vous lisez un seul résultat combiné.

1 Préparez-la la veille

Un titre, les langues, trois à cinq questions. La séance attend dans Brouillons jusqu'à ce que vous la lanciez.

2 Appuyez sur Présenter

La salle s'ouvre. Projetez le code, ou les résultats en direct sur votre diapo.

3 Fermez la salle

Vous obtenez un récapitulatif avec chaque réponse, les langues de la salle et un fichier CSV. La séance reste dans Passées.

Six pages, dans l'ordre d'une vraie séance.

Avant, pendant avec vos diapos ouvertes, ce que voit le public, après, et comment tirer le meilleur d'une salle qui parle plusieurs langues.

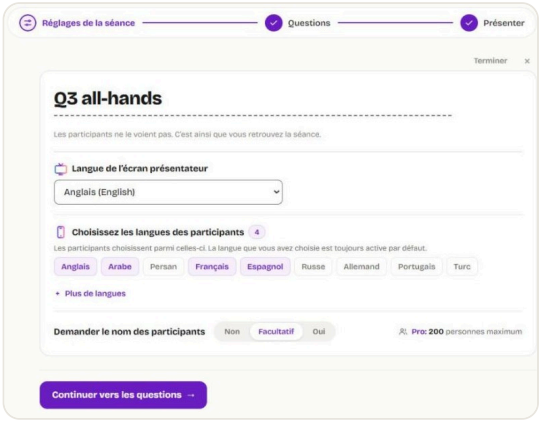
nabad.live

LA VEILLE

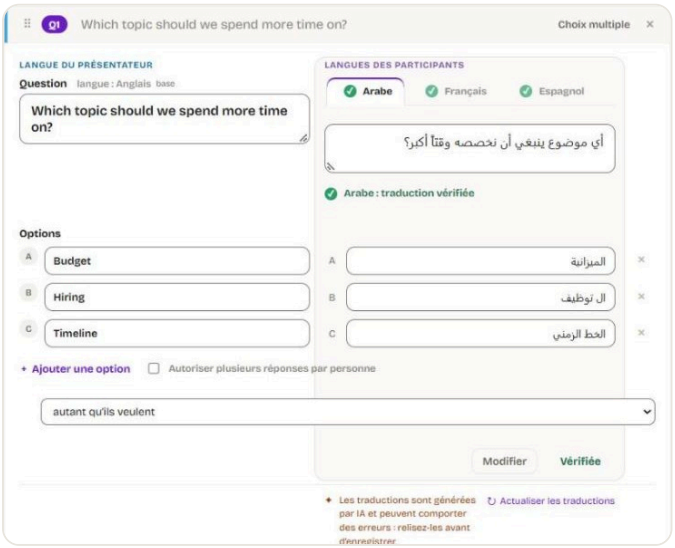
Préparez la séance dans l'éditeur

Une dizaine de minutes la première fois. Tout ici peut se faire des jours à l'avance, depuis n'importe quel ordinateur.

1. Sur le tableau de bord, appuyez sur Nouvelle séance. Une séance en direct se déroule en temps réel ; un sondage se passe sans vous. Pour une présentation, c'est la séance en direct.
2. Donnez-lui un **titre**. Le public ne le voit jamais ; c'est ainsi que vous retrouvez la séance.
3. Choisissez la **langue de l'écran présentateur**, celle dans laquelle vous lirez les résultats, et les **langues des participants**. Ajoutez toutes celles que vous attendez dans la salle. Chacun en choisit une en entrant.
4. Décidez si vous **demandez le nom**. Facultatif est le réglage par défaut : un nom apparaît à côté des réponses sur votre écran, jamais sur l'écran de la salle.
5. Appuyez sur Continuer vers les questions et ajoutez-en trois à cinq. Un choix multiple, un nuage de mots et une Q&R suffisent à la plupart des présentations.
6. Quand chaque carte affiche Vérifiée pour chaque langue, appuyez sur Continuer vers la présentation. La séance reste dans Brouillons jusqu'à ce que vous appuyiez sur Présenter.



Étape 1, Réglages de la séance : le titre que vous seul voyez, la langue de votre écran, les langues dans lesquelles le public peut répondre.



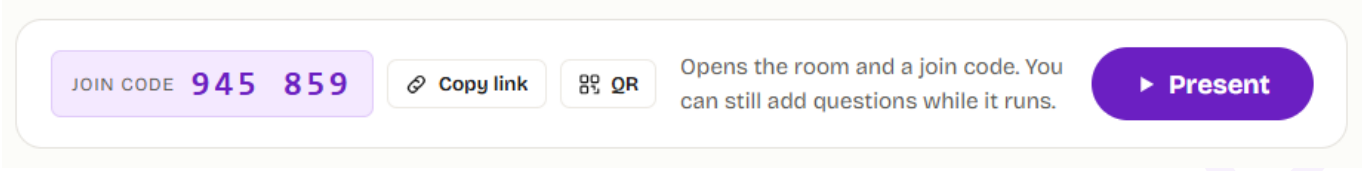
Une carte de question. Vous écrivez une fois, à gauche. Nabad rédige les autres langues à droite, et chacune attend votre vérification.

Nabad ne vous laisse pas présenter une traduction non vérifiée

Chaque langue d'une carte commence comme un brouillon IA, marqué en orange. Lisez-le, corrigez-le au besoin, appuyez sur Vérifier la traduction. Appuyez sur Présenter avec un brouillon encore ouvert et l'éditeur vous ramène à cette carte.

Le code fonctionne avant la séance

Quelqu'un qui tape le code pendant que la séance est encore un brouillon lit qu'elle n'a pas encore commencé. Rien n'est perdu : il entre dès que vous appuyez sur Présenter.

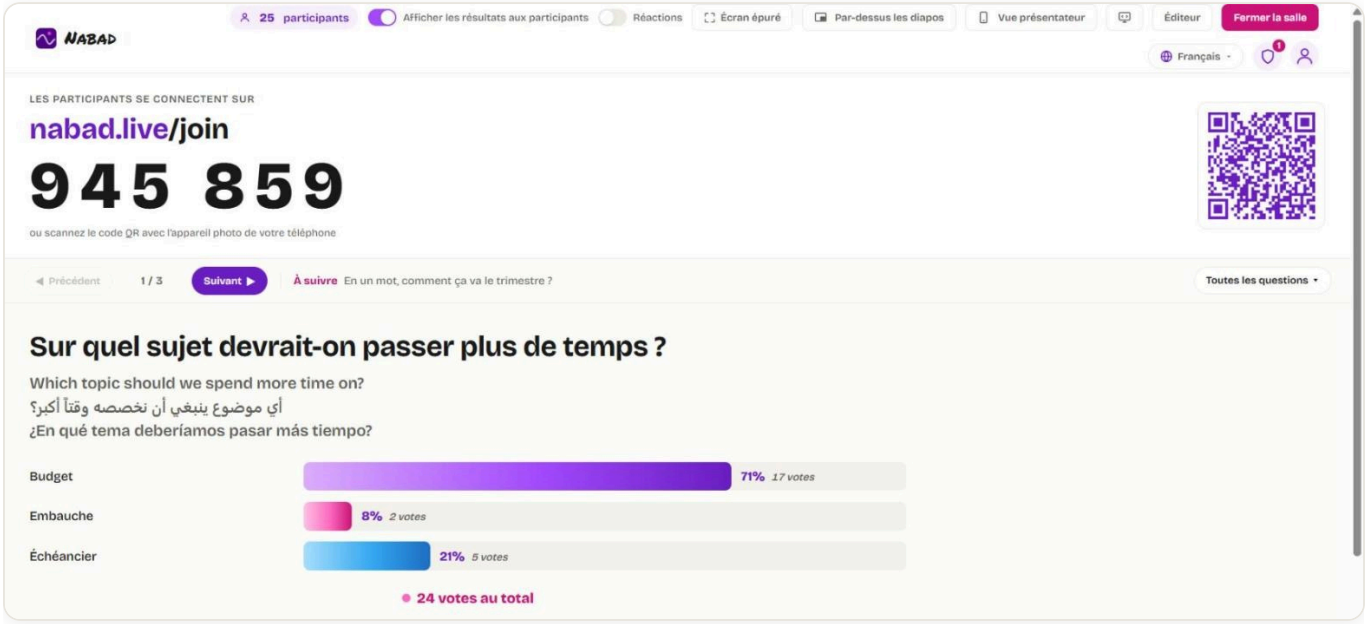


Étape 3, Présenter : le code à six chiffres existe dès la création de la séance, vous pouvez donc le mettre sur une diapo la veille.

LE JOUR VENU

Un seul écran pour mener la salle

Appuyez sur Présenter, sur la carte de la séance ou à la fin de l'éditeur. La salle s'ouvre et cette vue est la vôtre. Rien ne s'affiche sur les téléphones avant que vous appuyiez sur Démarrer.



La vue présentateur. Barre du haut : participants, Afficher les résultats, Réactions, Écran épuré, Par-dessus les diapos, Vue présentateur, Intégrer, Éditeur, Fermer la salle.

COMMANDE	CE QU'ELLE FAIT
Démarrer, Suivant, Précédent	Avancez dans vos questions. Chaque téléphone suit. Toutes les questions saute à n'importe laquelle.
Afficher les résultats	Activé par défaut. Désactivez-le pendant que les gens répondent, pour que personne ne vote avec la foule, puis réactivez-le pour révéler.
Écran épuré	Masque tous les boutons. Pour un projecteur qui montre Nabad lui-même. Bougez la souris pour les retrouver, Échap pour sortir.
Par-dessus les diapos	Une petite fenêtre toujours au premier plan avec le code, le QR et les résultats en direct. Pour un portable qui fait aussi tourner vos diapos.
Vue présentateur	Met Suivant, les analyses IA et les questions signalées sur votre téléphone, hors de l'écran partagé.
Intégrer (icône écran)	Le lien de l'écran de la salle, pour une diapo ou un onglet Teams. Page 4.
Fermer la salle	Termine la séance et ouvre le récapitulatif. Une salle en direct se ferme aussi d'elle-même 24 heures après son ouverture.

Votre télécommande fonctionne ici aussi

En écran épuré, les flèches et Page précédente / Page suivante changent de question, ce qu'envoie une télécommande de présentation. I ouvre et ferme les analyses IA.

POWERPOINT, GOOGLE SLIDES, KEYNOTE, TEAMS

Trois façons de présenter avec vos diapos ouvertes

Choisissez-en une par présentation. Les trois utilisent la même salle ; la différence est où les résultats apparaissent et ce que font vos mains.

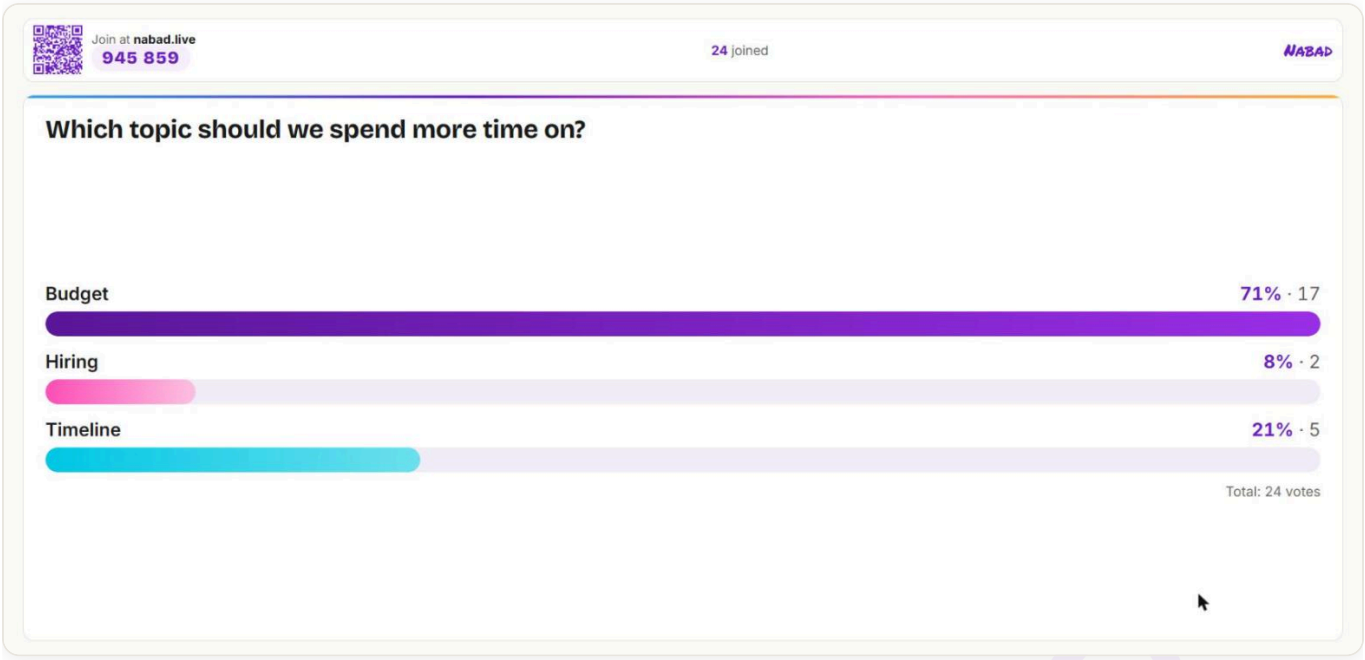
Les résultats vivent sur une diapo POWERPOINT, TEAMS

1. Dans la vue présentateur, appuyez sur l'icône écran, **Intégrer dans PowerPoint ou Teams**, et copiez le lien de l'écran de la salle.
2. Dans PowerPoint : Insertion , Obtenir des compléments , cherchez **Web Viewer** et ajoutez-le à la diapo. Collez le lien dans la boîte et étirez-la pour remplir la diapo.
3. Lancez le diaporama. La diapo montre le code, la question en cours et les résultats à mesure qu'ils arrivent. Passez à la question suivante depuis la vue présentateur, ou depuis votre téléphone, et la diapo suit.

Dans Teams : dans la conversation de la réunion ou un canal, ajoutez un onglet Site web avec le bouton +, collez le même lien, puis partagez cet onglet. Tout l'appel voit l'écran de la salle.



La fenêtre Intégrer donne le lien de l'écran de la salle. Il appartient à cette séance et n'expire jamais.



L'écran de la salle : ce qu'une diapo PowerPoint affiche une fois le lien en place. Le code, la question, les résultats, et pas un seul bouton.

DEUX AUTRES FAÇONS

Quand les résultats ne peuvent pas vivre sur la diapo

Google Slides et Keynote ne peuvent pas afficher une page en direct dans une diapo, et parfois vous voulez simplement le projecteur sur Nabad. Ces deux façons vous laissent les mains libres.

Une petite fenêtre par-dessus vos diapos

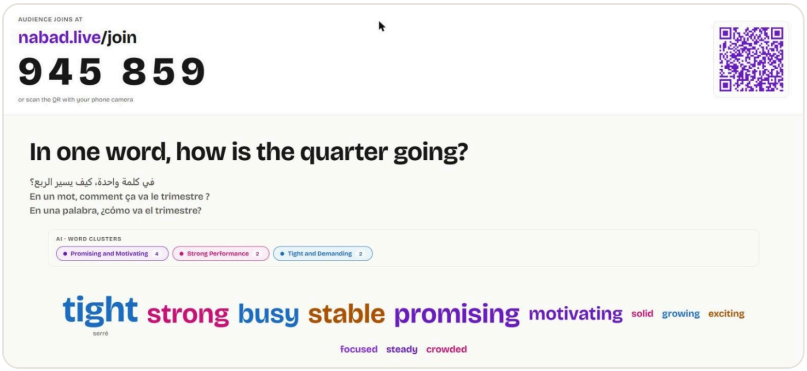
TOUT OUTIL DE DIAPOS

Appuyez sur **Par-dessus les diapos**. Une fenêtre de la taille d'un papillon adhésif s'ouvre avec le QR, le code et les résultats en direct, et reste au premier plan pendant que vous présentez depuis PowerPoint, Google Slides ou Keynote sur le même portable. La salle la voit au projecteur. Fermez-la quand vous voulez vos diapos seules.

Le projecteur montre Nabad, votre téléphone pilote

GOOGLE SLIDES, KEYNOTE

Quand l'outil de diapos ne peut pas contenir une page en direct, placez un lien court sur la diapo, **Résultats en direct**, vers le lien de l'écran de la salle. Cliquez-le pendant le diaporama : l'écran de la salle s'ouvre en plein écran, et vous revenez aux diapos quand vous avez terminé. Ou projetez la vue présentateur en écran épuré et gardez la **vue présentateur sur téléphone** ouverte : Suivant, les analyses IA et les questions signalées restent dans votre main, hors du mur.



L'écran épuré : la même vue sans aucun bouton. C'est ce que vous projetez quand le projecteur montre Nabad lui-même.



Vue présentateur sur téléphone : scannez, et Suivant, les analyses IA et les questions signalées passent dans votre main.

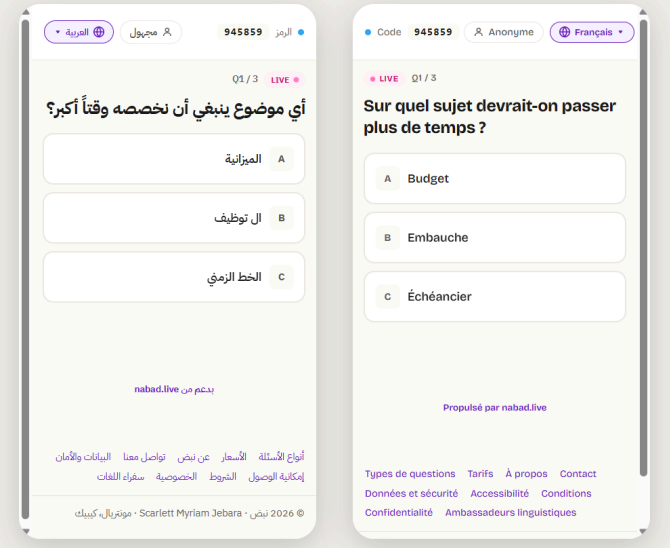
Quelqu'un avec le lien peut-il prendre le contrôle ?

Non. Le lien de l'écran de la salle ne montre que ce que les téléphones voient déjà. Changer de question, masquer les résultats et fermer la salle exigent votre connexion. Le lien existe dans tous les forfaits, gratuit compris.

DANS LEURS MAINS

Ce que voit le public

Ils scannent le QR ou tapent le code sur nabad.live/join. Puis ils choisissent une langue, une seule fois, et la séance est dans cette langue dès cet instant.



Deux téléphones dans la même salle sur la même question, l'un en arabe, l'autre en français. Chacun a choisi sa langue une fois, en entrant.

- **N'importe quel téléphone, n'importe quel navigateur.** Rien à installer et aucun compte. Un portable ou une tablette fonctionne de la même façon.
- **La langue est la leur.** La question, les options et chaque bouton apparaissent dans la langue choisie, y compris les écritures de droite à gauche. Ils peuvent en changer depuis le haut de l'écran.
- **Une réponse par personne par question.** Le téléphone passe à la question suivante quand vous y passez, et montre les résultats quand vous les révélez.
- **Le nom est facultatif.** À moins que vous ayez réglé le nom sur Oui dans les réglages, chacun peut appuyer sur Rester anonyme.

Une place est une place

Une personne qui répond à vos cinq questions compte une fois dans la limite du forfait. Si la salle dépasse votre forfait, la vue présentateur vous prévient bien avant qu'elle soit pleine.

APRÈS LA PRÉSENTATION

Fermez la salle, gardez tout

Un clic termine la séance. Rien n'est supprimé : la séance passe dans Passées sur votre tableau de bord et le récapitulatif y reste.

1. Appuyez sur **Fermer la salle** dans la vue présentateur et confirmez. Les téléphones indiquent que la séance est terminée.
2. Le **récapitulatif** s'ouvre : combien de personnes ont répondu, dans quelles langues, chaque résultat, et pour les réponses libres un court résumé écrit.
3. Appuyez sur **Réponses (.csv)** pour toutes les réponses dans un tableur, ou **Imprimer ou PDF** pour garder la page.
4. Pour rejouer la même séance, ouvrez le menu de sa carte sur le tableau de bord et appuyez sur **Dupliquer**. Vous obtenez un nouveau brouillon avec les mêmes questions et un nouveau code.

Si Présenter refuse de démarrer

Votre courriel n'est pas encore confirmé. Ou une traduction sur une carte est encore un brouillon. Ou quelqu'un a tapé une lettre dans le code, qui n'a jamais que six chiffres.

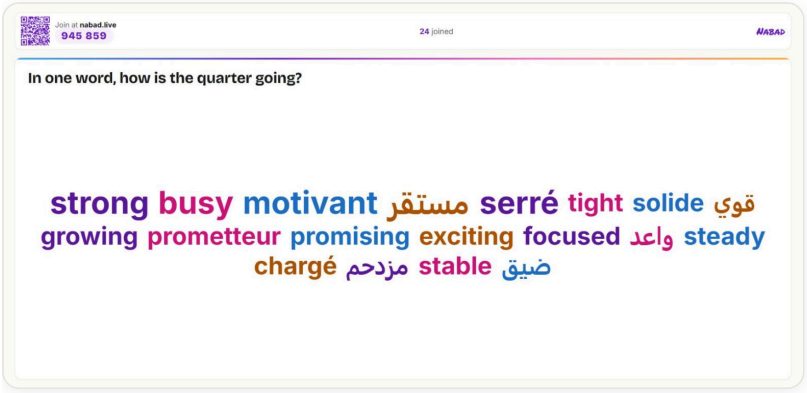


La page de récapitulatif, dès que la salle ferme : qui a répondu, dans quelles langues, chaque résultat, un CSV et un bouton Imprimer.

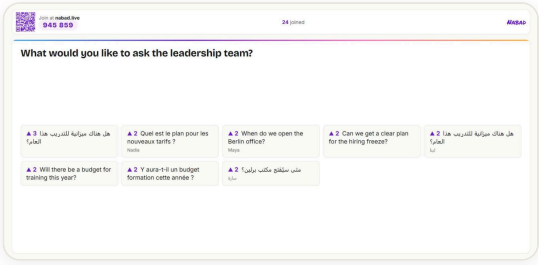
LA RAISON D'ÊTRE DE NABAD

Conseils pour une salle qui parle plusieurs langues

C'est ici que Nabad cesse d'être un outil de sondage et devient une façon d'entendre toute la salle. Quelques habitudes font la différence.

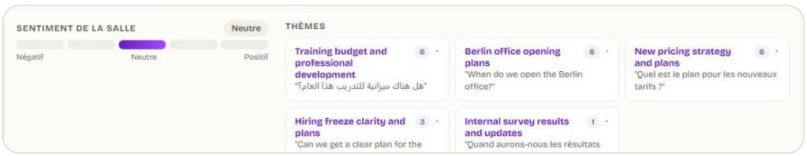


L'écran de la salle sur un nuage de mots. Les mots arrivent en trois langues et se côtoient.



L'écran de la salle sur une Q&R. Les questions gardent leur langue au mur. La vue présentateur vous montre chacune traduite.

- **Ajoutez plus de langues que vous ne pensez en avoir besoin.** Une langue inutilisée ne coûte rien. Une langue manquante laisse quelqu'un répondre dans sa deuxième langue, ou pas du tout.
- **Vérifiez les brouillons dans les langues que vous lisez, et fiez-vous à la marque pour les autres.** Vérifiée veut dire qu'un humain a regardé. Si un collègue parle la langue, prêtez-lui l'éditeur deux minutes.
- **Lisez la question à voix haute dans la langue de la salle, puis attendez.** Les gens qui lisent une traduction ont besoin d'une seconde de plus. Laissez Afficher les résultats désactivé jusqu'à ce que la plupart des téléphones aient répondu.
- **Sur un nuage de mots, dites « un seul mot ».** Sinon la moitié de la salle écrit une phrase. Les mots arrivent dans toutes les langues et se côtoient au mur ; la vue présentateur les regroupe pour vous.
- **Dans une Q&R, lisez la traduction, répondez dans votre langue.** Le mur garde chaque question telle qu'elle a été tapée. Votre vue présentateur vous montre la traduction dessous, avec l'étiquette de langue.
- **Regardez les langues de la salle dans le récapitulatif.** Elles vous disent qui était dans la salle comme aucun décompte ne le fait.



Les analyses IA, sur la vue présentateur seulement : le sentiment de la salle et les thèmes de toutes les questions, quelle que soit leur langue.

Les analyses IA, sur Pro

Pour le texte libre, la Q&R et les nuages de mots, la vue présentateur peut afficher le sentiment de la salle et les thèmes dans toutes les langues à la fois. Elles s'ouvrent avec <kbd>I</kbd> et ne vont jamais sur l'écran de la salle ni sur la diapo intégrée. Le forfait gratuit montre les réponses ; Pro ajoute la lecture.

Une question, ou une salle à laquelle nous n'avons pas pensé ?

Écrivez-nous. Chaque page du site, et ce guide, existe parce qu'un présentateur nous a raconté ce qui s'est passé dans la sienne.

info@nabad.live